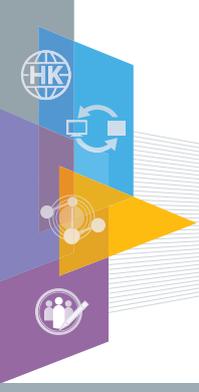


**Membership  
Programme**  
會員計劃





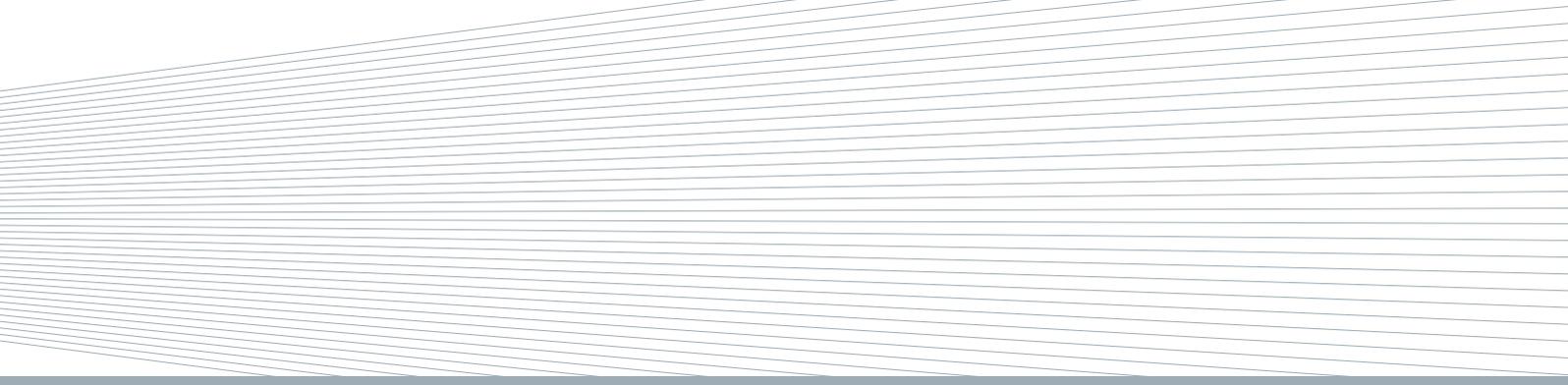
## Overview

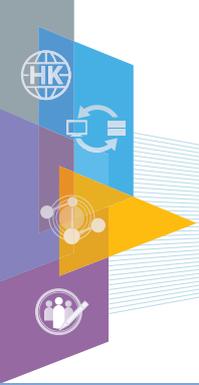
## 機構簡介

The Hong Kong R&D Centre for Logistics and Supply Chain Management Enabling Technologies (LSCM R&D Centre) was founded in 2006 with funding from the Innovation and Technology Fund of the Hong Kong Special Administrative Region (HKSAR) Government. The Centre is co-hosted by the University of Hong Kong, the Chinese University of Hong Kong and the Hong Kong University of Science and Technology. The establishment of the Centre marks the realisation of the concerted effort and enthusiasm from the government, industry, academia and research institutes. Since its inception, the LSCM R&D Centre's mission has been fostering the development of core competencies in logistics and supply chain related technologies, such as Internet-of-Things (IOT) and Radio Frequency Identification (RFID), and to facilitate the adoption of these technologies by industries in Hong Kong and Mainland China.

香港物流及供應鏈管理應用技術研發中心（簡稱LSCM研發中心）是由香港特別行政區政府之創新及科技基金撥款資助於2006年成立。本中心由香港大學、香港中文大學及香港科技大學協辦。本中心的成立，充分體現政府、業界、學術界及研究機構（官、產、學、研）之合作精神，及凝聚了其對科研發展之熱忱。自成立以來，LSCM研發中心一直致力於研發促進物流及供應鏈相關行業發展的各種技術（如物聯網（IOT）及無線射頻識別（RFID）技術），並協助香港和中國內地各行各業採用有關技術。







# LSCM Membership 研發中心會籍

## Membership Programme

Membership provides networking opportunities with industry partners, high caliber technology leaders and researchers with different scopes of expertise. Also, there will be access to a wide range of events, technical expertise and research resources. Depending on the nature and demands of the members' business, the LSCM R&D Centre provides an excellent platform for marketing exposure, adoption of the latest and state-of-the-art technologies and professional advancement. The membership fee is waived perpetually. Three types of membership are designed for individuals and organisations with interest in innovative technologies.

### 1. Technology/Solution Provider Membership

This category represents companies that offer consulting services, hardware/software solutions and technologies to end users.

### 2. Company/Institute Membership

This category represents end user companies such as manufacturers, logistics operators and retailers.

### 3. Individual Membership

This category represents individuals who are working, pursuing studies, or simply interested in any of the technology, logistics, supply chain management or related fields.

## 會籍計劃

本中心的會籍計劃為會員帶來與不同行業的技術領袖及優秀的研究人員聯繫交流的機會。此外，會員可參與各項活動，獲得專業的技術知識及研究資源。LSCM研發中心將根據會員的業務性質和需求，為會員提供一個卓越平台，以便開展市場推廣、發展業務、採用創新技術，及邁向專業的發展。免費登記成為會員後，會員可享永久豁免年費優惠。會籍共分為三個介別，主要對象為對創新技術感興趣之人士和機構。

### 1. 技術/方案供應商會籍

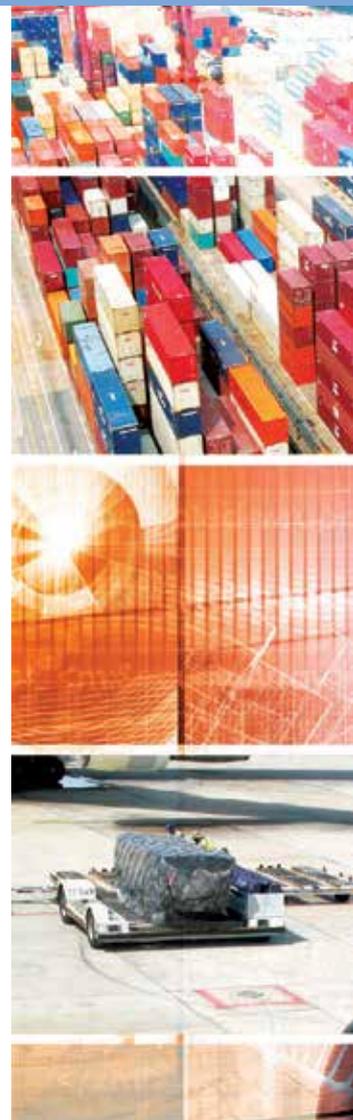
此介別為向終端用戶提供諮詢服務、硬件/軟件方案和技術的公司。

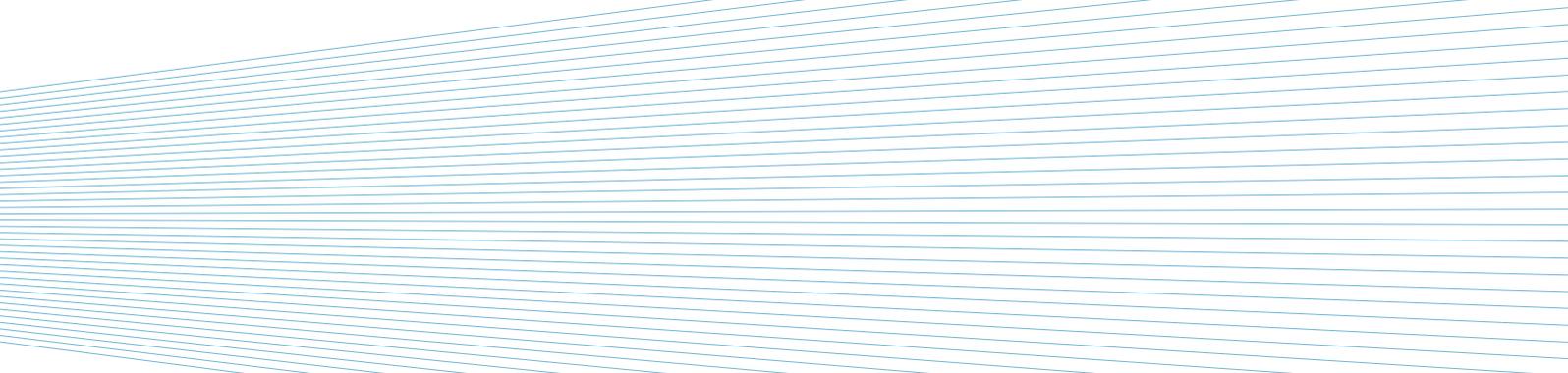
### 2. 公司/公共團體/學院會籍

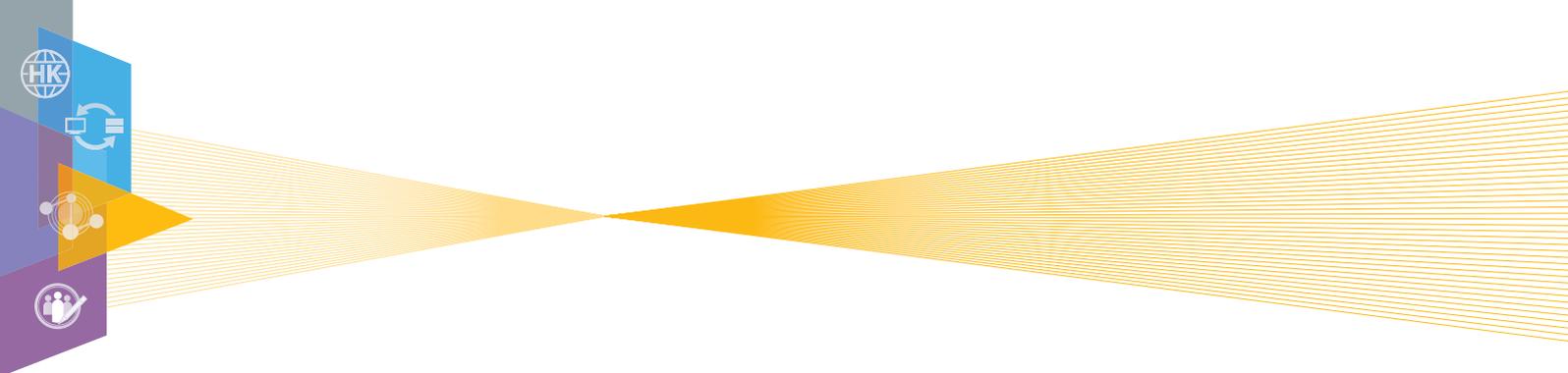
此介別為終端用戶公司，包括製造商、物流企業和零售商。

### 3. 個人會籍

此介別適用於從事或修讀有關科技、物流、供應鏈管理或相關範疇之個別人士，同時亦歡迎對這些範疇感興趣的人士申請。



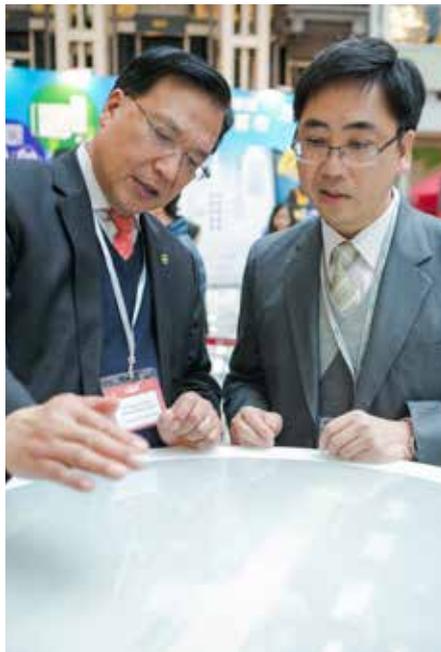


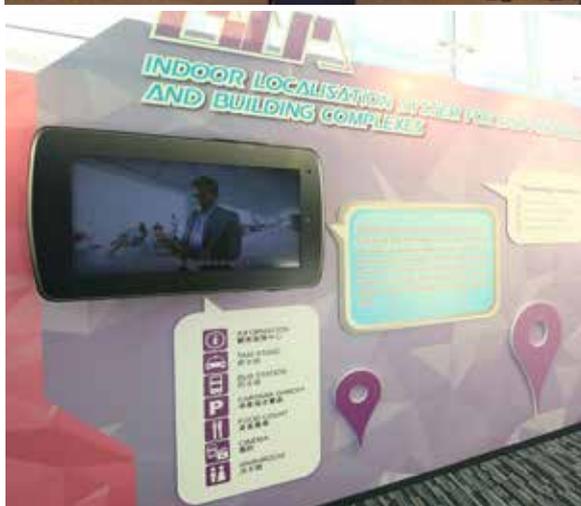


# Members' Benefit 會員權益

Through our membership programme, members can enjoy the following benefits:

- Access business networking and matching opportunities as well as the latest technology and market intelligence through events organised and supported by the LSCM R&D Centre.
- Promote products and services through e-newsletters and other platforms, and take advantage of showcasing opportunities at various industry events.
- Display company/organisation's profiles, logos and hyperlinks on our website for industrial promotion.
- Take part in R&D projects and share research resources.
- Access to a wide variety of licensable technologies.

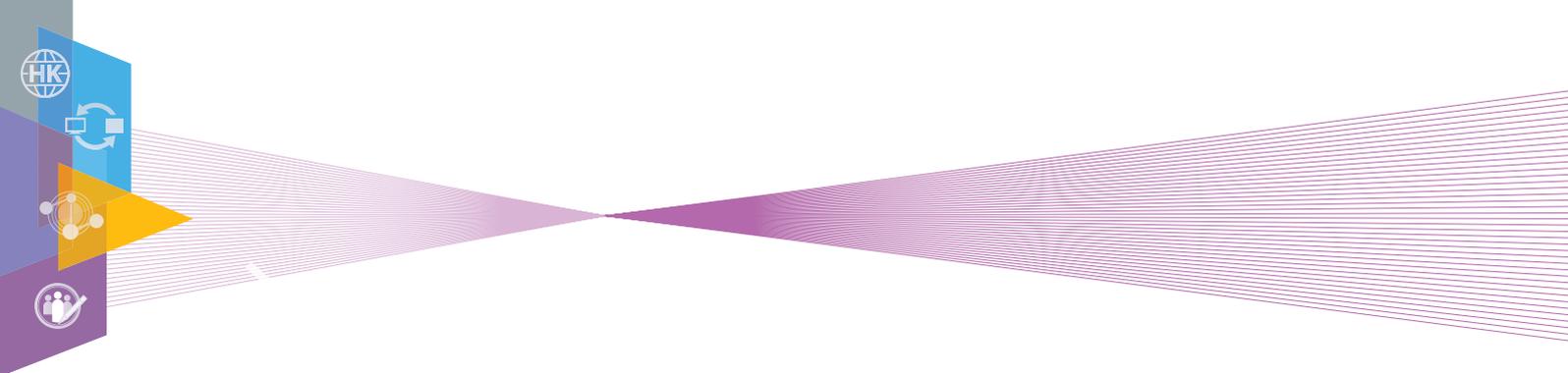




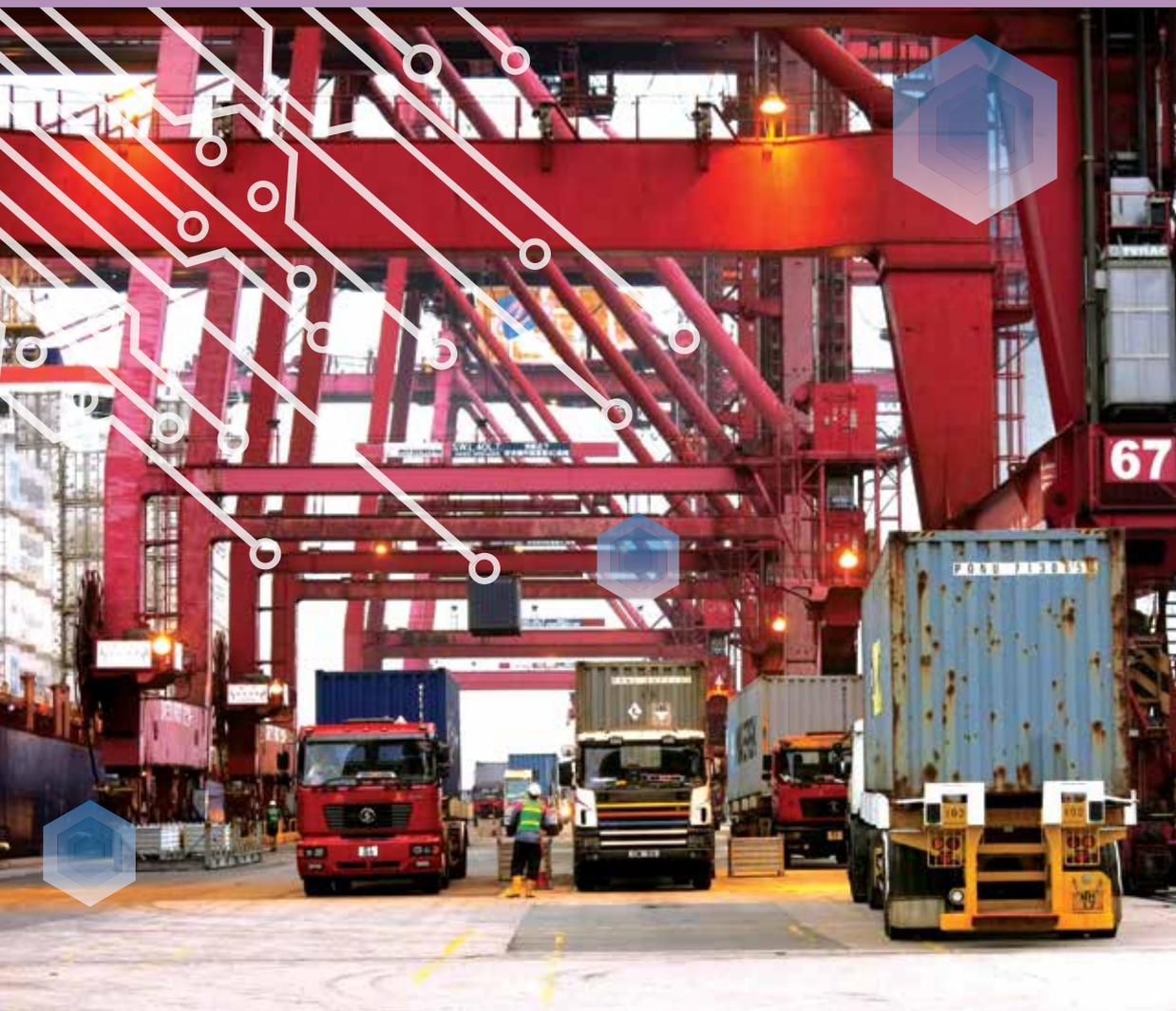
透過我們的會籍計劃，會員可享下列權益：

- 獲得業務上交流和配對的機會，並可透過LSCM研發中心舉辦及支持的活動獲得最新的技術和市場情報。
- 透過定期發送的電子企業通訊及其他平台，推廣會員的產品和服務，並有機會在我們舉辦的各種業界活動作推廣宣傳。

- 在我們的網站內展示貴公司/機構的資料、商標及網址作業務推廣。
- 參與研發項目及分享研究資源。
- 獲得不同的可授權代理技術。

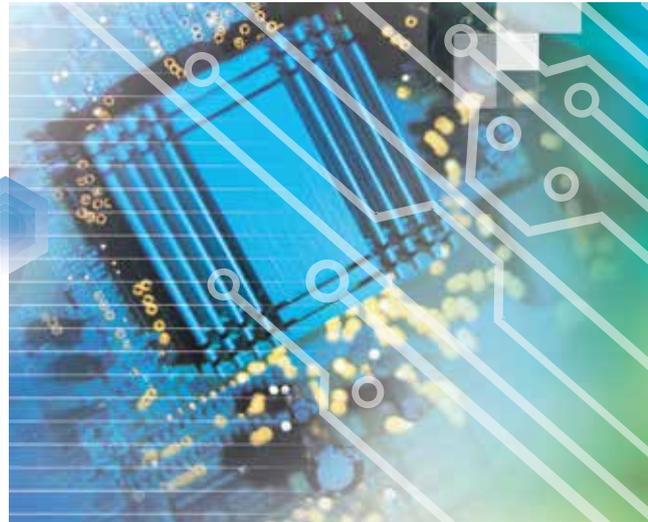


## Members' Profiles 會員簡介



The LSCM R&D Centre puts great emphasis on developing industry-oriented enabling technologies and promoting adoption by different industries. Therefore, our membership base is made up of a broad range of industry players, including technology providers and consultants, logistics operators, manufacturers, construction, retailers, trading, government departments, industry organisations, academia and research institutions.

LSCM研發中心重點發展以行業為主導的應用技術及促進不同行業對有關技術的採用。因此，我們的會員是來自各行各業的專業人士，包括技術供應商及顧問、物流企業、製造商、建造業、零售商、貿易商、政府部門、業界商會、學術界和研究機構等。



# Appendix 1

## BYLAWS OF THE HONG KONG R&D CENTRE FOR LOGISTICS AND SUPPLY CHAIN MANAGEMENT ENABLING TECHNOLOGIES

### ARTICLE I MEMBERSHIP

#### SECTION 1

**Membership Application:** Application for membership in the Centre shall be made by completing the prescribed form. The completed form shall be returned to the Centre either in person or by mail or through on-line submission.

The Centre reserves its right to accept or refuse at its sole discretion any application for Membership and/or the renewal thereof and is not obliged to give any reasons therefor.

**Application Procedures: In person / By mail:**

- Submit a completed application form and a copy of valid Business Registration Certificate\* to the LSCM R&D Centre office in person or by post. An acknowledgement of receipt will be returned to you.
- The LSCM R&D Centre office will contact you for further information if necessary and will inform you the result of the application in due course.
- For membership enquiries, please contact the LSCM R&D Centre office at (852) 2299 0551 quoting your reference number or email us at membership@lscm.hk.

**Online Submission:**

- Select "Member Application" under Membership and Benefits of the Centre's official website at www.lscm.hk.
- Submit a completed form and upload a copy of valid Business Registration Certificate\*. An acknowledgement of receipt will be returned to you.
- The LSCM R&D Centre office will contact you for further information if necessary and will inform you the result of the application in due course.
- For membership enquiries, please contact the LSCM R&D Centre office at (852) 2299 0551 quoting your reference number or email us at membership@lscm.hk.

\* Applicable to Company / Institute and Technology / Solution Provider Membership only

#### SECTION 2

**Membership Dues and Admission:** Membership commences on 1 April each year and expires on 31 March the next year. Membership will be renewed automatically in the end of March each year.

#### SECTION 3

**Member's Profiles, Logos, Products, etc.:** The LSCM R&D Centre reserves all rights to review, edit, refuse to post and/or remove all or part of the information including but not limited to a member's personal or company profiles and logos and/or information related to his/her/its products or services uploaded by the Member onto his/her/its account or provided to the LSCM R&D Centre through other means.

#### SECTION 4

**Transfer of Membership:** Membership of the Centre shall not be transferred or assigned.

#### SECTION 5

**Rules of Conduct:** These Guidance Notes apply to all members. The Centre may change or add any rules from time to time provided that such changes or additions are not contrary to these Bylaws.

- Members shall demonstrate a level of competence consistent with their class of membership.
- Members shall not infringe intellectual property rights including but not limited to copyrights, trademarks, service marks, trade dress, design rights (registered or not) and patents of other, and shall give proper credit for intellectual property rights when usage of such right is granted.
- Members shall respect the privacy of others.
- Members shall be fair and not to discriminate regardless of religion, gender, disability, age, or national origin.
- Members shall reject bribery in all its forms, and shall avoid engaging in work or act that leads to conflict of interest situation.
- Members shall seek, accept, and offer honest criticism of R&D work, and to credit properly the contributions of others.
- Members shall not distribute illegal, misleading, harmful, malicious, hateful, threatening, bullying, harassing, discriminatory, humiliating to other people, libelous, pornographic materials to others.

- Members shall not send spam emails or otherwise abuse the service by using the contact information of the membership list to advertise their products or services.

If the Centre identifies a Member who is violating these Rules, the Centre may restrict or suspend the Member's access to all or any part of the Centre's website or disable or deactivate the Member's account immediately, with or without prior notice, and for such period of time as the Centre, in its sole discretion, deems fit. If the problem persists, the Centre reserves the right to terminate a Membership according these Bylaws.

#### SECTION 6

**Termination of Membership:** Memberships may be terminated:

- by resignation:** A member in good standing, may resign at any time by giving Thirty (30) days written notice. Resignation shall take effect not earlier than Thirty (30) days after receipt of the notice by the Centre.
- by expulsion:** A membership may be terminated by expulsion as provided in Sections 4 and 5, Article I of these Bylaws, or any other conduct that is seriously prejudicial to the Centre.

#### SECTION 7

**Reinstatement:** A person / company whose membership has been terminated for any reasons may apply for reinstatement as a new applicant only as prescribed in Section 1 of this Article I.

#### SECTION 8

**Personal Data Privacy Ordinance:** The membership data can be used by the LSCM R&D Centre for membership related purposes such as production of the Members' Directory, issuing membership certificate, sending out circulars and publications, conducting surveys, or other directly related activities in print or on-line format. If you wish to make alternative arrangement or not to receive certain information, please inform us in writing. For unsuccessful applications, personal data collected will be destroyed after Six (6) months.

#### SECTION 9

**Amendments:** These Bylaws may be amended by the Board of Directors of the Centre from time to time at its discretion. In case of any discrepancy between the Bylaws and the Memorandum of Association of the Centre, the Memorandum of Association of the Centre shall prevail.

The LSCM R&D Centre reserves all rights to amend the Terms and Conditions on the prescribed form at any time without prior notice.

#### SECTION 10

**Disclaimer:**

1. Data, articles, links to third party websites and other information (collectively, "Information") provided on the Centre's official website is provided on an "as is" basis for information purposes only.
2. By accessing the Centre's membership list you acknowledge and agree that:
  - A. The member list and any Information publicly available on the Centre's official website relating to LSCM's membership programme is made available solely for information purpose only to enable identification of a broad range of new technologies as well as opportunities for learning and professional advancement. As one of the 5 Hong Kong R&D centres subvented by the Government of the Hong Kong Special Administrative Region, the LSCM R&D Centre is a non-profit entity that does not engage in commercial activities beyond the scope of enabling adoption of Government funded technologies.
  - B. None of the LSCM R&D Centre, its affiliates or any other person involved in or related to the compilation of the Information makes any express or implied warranties or representations with respect to the accuracy, timeliness or completeness of the Information or as to the results that may be obtained by the use thereof;
  - C. In no event shall the LSCM R&D Centre has any liability of any kind to any person or entity arising from or related to any actions taken or not taken as a result of any reliance on the Information;
  - D. A link or reference to any third party company, service, product or website in the Website does not in any way amount to or imply endorsement by or affiliation with the LSCM R&D Centre.
3. If a Member is in doubt about the contents of the LSCM R&D Centre's official website, has questions or comments about such contents, or notices any errors or omissions, he/she/it should send his/her/its comments and/or suggestions to info@lscm.hk.

Last revision date: March 2017

# 附件一

## 香港物流及供應鏈管理應用技術研發中心附例

### 第1條會籍

#### 第1款

**會籍申請：**如欲申請本中心會籍，須填妥指定表格，親身或以郵遞方式交回本中心，或經網上遞交表格。

本中心有權接受或拒絕任何會籍申請及/或續會申請，並且毋須提供任何理由。

#### 親身 / 郵遞方式遞交：

- 請將填妥的表格連同有效的商業登記證副本\*，親身或以郵遞方式遞交香港物流及供應鏈管理應用技術研發中心(以下簡稱LSCM研發中心或本中心)辦事處。本中心會將確認收條寄回申請人。
- 如有需要，LSCM研發中心辦事處會聯絡申請人，要求提供進一步的資料，並在適當時候通知申請人有關申請的結果。
- 查詢會籍，請致電(852) 2299 0551與本中心辦事處聯絡，並報上參考編號，或電郵至membership@lscm.hk與本中心聯絡。

#### 網上遞交：

- 請登入本中心的官方網站www.lscm.hk，在會籍的項目下選擇「登記會籍」。
- 提交已填妥的表格，並上載有效的商業登記證副本\*。本中心會將確認收條寄回申請人。
- 如有需要，LSCM研發中心辦事處會聯絡申請人，要求提供進一步的資料，並在適當時候通知申請人有關申請的結果。
- 查詢會籍，請致電(852) 2299 0551與本中心辦事處聯絡，並報上參考編號，或電郵至membership@lscm.hk與本中心聯絡。

\* 只適用於「公司 / 學院」及「技術 / 解決方案供應商」會籍

#### 第2款

**會籍期限：**會籍由每年4月1日起生效，翌年3月31日期滿。新一年度之會籍將於每年3月底自動續期。

#### 第3款

**會員的個人資料、標誌、產品等：**LSCM研發中心保留審查、編輯、拒絕發佈及/或刪除全部或部分資料的所有權利，包括但並不限於會員的個人資料、公司資料及標誌、及/或會員上傳到其帳戶或通過其他方式提交給LSCM研發中心的產品或服務資料。

#### 第4款

**會籍轉讓：**本中心會籍不得轉讓或轉借。

#### 第5款

**行為守則：**以下的指引適用於所有會員。本中心可不時對任何守則作出增修，惟所增修的內容不可與本中心附例相連。

- 會員應展示與其會員等級相符的能力水平。
- 會員不得侵犯他人的知識產權，包括但並不限於版權、商標、服務標誌、裝潢、外觀設計（註冊或非註冊）及專利權，如獲授权使用權，應遵守知識產權的相關規定。
- 會員應尊重他人的私隱。
- 會員應處事公正，且不因宗教、性別、殘疾、年齡或國籍等因素而產生歧視。
- 會員應拒絕接受任何形式的賄賂，並應避免參與會導致利益衝突情況出現的工作或行動。

- 會員應尋求、接受及提出對研發工作具誠意的評論，並適當地對他人所作的貢獻予以提述。
- 會員不得向他人發放含有非法、誤導性、有害、惡意、仇恨、威脅、恐嚇、騷擾、歧視、羞辱他人、誹謗、淫穢等資訊。
- 會員不得利用會員名單上的聯絡資料濫發廣告郵件，藉以宣傳公司產品或其服務。

如本中心發現有會員違反本守則，本中心可限制或暫停該會員享有的會員福利，並毋須提前通知，於該段期間，本中心可自行決定即時停止或取消該會員帳戶。如問題仍持續，本中心將根據此等附例，保留終止該會員資格之權利。

#### 第6款

**會籍終止：**會籍可於下述情況下終止：

- 退會：**紀錄良好的會員可隨時給予三十(30)天書面通知要求退會，退會生效日期不得早於本中心收到書面通知的日期。
- 開除會籍：**會員可因本條例第1條第4及5款的規定或任何其他嚴重損害本中心的行為，而被開除及終止會籍。

#### 第7款

**恢復會籍：**因任何原因而被終止會籍之人士 / 公司，只可按照本附例第1條第1款所指定的程序以新申請人身份申請恢復會籍。

#### 第8款

**個人資料(私隱)條例：**會籍數據可供LSCM研發中心作會籍相關的用途，如以印刷本或電子形式編制《會員名錄》、簽發會籍證書、發出通函及刊物、進行意見調查，或其他直接相關的活動。會員如欲另作安排或不欲收取若干資料，請以書面通知本中心。未獲接納申請入會人士的個人資料，將於六(6)個月後銷毀。

#### 第9款

**修訂：**本中心董事局或會不時酌情對本附例進行修訂。假如本附例與本中心《組織大綱》存在任何歧異，概以本中心《組織大綱》為準。

LSCM研發中心保留權利隨時對指定表格上的條款進行修訂，而毋須事先發出通知。

#### 第10款

##### 免責聲明：

- 本中心官方網站所提供的數據、文章、到第三方網站的連結及其他資料（統稱該等資料），是按原樣提供及僅供參考用途。
- 當閣下使用本中心的會員列表即表示閣下知悉並同意：
  - 本中心官方網站所提供與LSCM研發中心會員計劃有關的會員列表及任何資料，僅作資料參考用途，以識別新技術範疇及提升專業發展之機遇。作為香港特別行政區政府資助的五所香港研發中心之一，LSCM研發中心乃非牟利單位，並沒有參與任何推廣政府資助技術範疇之外的商業活動。
  - LSCM研發中心、其附屬公司或任何參與或涉及編彙該等資料的人士對於該等資料的準確性、時間性或完整性或就使用該等資料所得的結果不作任何明示或默示之保證或任何陳述；
  - LSCM研發中心不對任何人士或單位就依賴該等資料而採取或不採取任何行動而產生或有關的活動負上任何責任。
  - 本網站內所有與第三方公司、服務、產品或網站有關的連結或援引，並不代表該等公司、服務、產品或網站已獲LSCM研發中心認可或與本中心有任何直接或間接關係。
- 若會員對LSCM研發中心官方網站之內容有任何疑問或意見，或發現有任何錯誤或遺漏，請將閣下的意見及/或建議電郵至info@lscm.hk。

最後更新日期：2017年3月

## Hong Kong R&D Centre for Logistics and Supply Chain Management Enabling Technologies

Room 202, Level 2, Block B, Cyberport 4,  
100 Cyberport Road, Hong Kong

Unit 210, No.16 Science Park West Avenue,  
Hong Kong Science Park, Shatin

Telephone (852) 2299 0551  
Facsimile (852) 2299 0552  
Email [info@lscm.hk](mailto:info@lscm.hk)  
Website [www.lscm.hk](http://www.lscm.hk)

## 香港物流及供應鏈管理應用技術研發中心

香港數碼港道100號數碼港4B座2樓202室

香港沙田科學園科技大道西16號210室

電話 (852) 2299 0551  
傳真 (852) 2299 0552  
電郵 [info@lscm.hk](mailto:info@lscm.hk)  
網站 [www.lscm.hk](http://www.lscm.hk)